

# Pieśń III (Psalmu LVI Paraphrasis)



MIKOŁAJ SĘP SZARZYŃSKI

## *Pieśń III*

PSALMU LVI PARAPHRASIS

Racz się nade mną zmiłować, mój Panie,  
Bo mię przeciwnik depce i staranie  
Ma o tym pilne, abym na odmiany  
Wszelkim kłopotem był umordowany.

Bóg, Opieka, Strach, Wróg

Depce mię srodze, pyszniąc się wielością  
Ludzi, i zbytnią tłumi mie srogością;  
W żaden dzień wolnym nie jestem od niego,  
I noc nie próżna strachu okrutnego.

Wszakże, choć we dnie, choć strach obciążliwy  
Mnie w nocy ciśnie, Ojciec dobrotliwy,  
Tyś jest nadzieją moją, mój obrońca,  
I będziesz w każdej potrzebie do końca;

Twemi ja, Panie, będąc uprawniony  
Obietnicami, ani zaślepionej  
Ludzkiej chytrości, ani groźby srogiej  
Bać się nie będę, ni wojennej trwogi.

Cóżkolwiek mówię, to źle wykładają,  
Każdej przyganę mojej sprawie dają,  
Na to swą pilność wszystkie obrócili  
Bezbożni ludzie, aby mię hydźili.

I w zborach radzą, aby głowę moję  
Lub skrytą zdradą, lub przez jawną zbroję  
Stracili: przeto ścieżek mych pilnują,  
Mnie przepieczeństwa<sup>1</sup> nic nie zostawują<sup>2</sup>.

A wiec to zcierpisz<sup>3</sup>, Panie sprawiedliwy?  
Będąż się cieszyć z swoich spraw złośliwi?  
Będziesz odwłaczał<sup>4</sup> zborowi zradnemu  
Przyść<sup>5</sup> k upadkowi niepoddźwignionemu?

Wiem, o wiem pewnie, wiekuisty Panie,  
Że liczysz moje każde uciekanie  
I chowasz kropie<sup>6</sup> łez oczu płaczących  
I wiesz przyczynę kłopotów straszliwych.

<sup>1</sup>przepieczeństwa — bezpieczeństwa. [przypis redakcyjny]

<sup>2</sup>zostawują — zostawiają. [przypis edytorski]

<sup>3</sup>zcierpisz — dziś: scierpisz. [przypis edytorski]

<sup>4</sup>odwłaczał — odwlekał. [przypis edytorski]

<sup>5</sup>Przyść — przyjsć. [przypis edytorski]

<sup>6</sup>kropie — krople (starop. forma). [przypis redakcyjny]

Staranie złoŝnych niczym czynisz prawie,  
A mnie twe ucho nakładasz łaskawie  
I znaki jasne twojej życzliwości  
Mnie okazujesz i stałej miłości.

Twemi ja, Panie, będąc upewniony  
Obietnicami, ani zaślepionej  
Ludzkiej chytrności, ani groźby srogiej  
Bać się nie będę, ni wojennej trwogi.

A zawsze ciebie, o stróžu mojego  
Żywota, chwalić będę ojczystego  
Rytmem zwyczajnym i oswobodzony  
Dać nie omieszka ofiary ślubionej,

Twą łaską wolny. Pomocą twą nogi  
Moje nie zstąpią z twojej świętej drogi,  
Dokąd duchowi mojemu mieszkanie  
W tym wątłym ciele będzie, o mój Panie!

Bóg, Kondycja ludzka

Ciało, Dusza

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z [Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur](#).

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na [Licencji Wolnej Sztuki 1.3](#). Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w [Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur](#). Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/piesn-iii-psalmu-lvi-paraphrasis>

Tekst opracowany na podstawie: Mikołaj Sęp Szarzyński, Rytmu albo Wiersze polskie w wyborze, wyd. E. Wende i S-ka., Warszawa 1914

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Olga Sutkowska.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).